

## Hepatitis después del tratamiento de cancer

El tratamiento del cáncer infantil a menudo requiere transfusiones de sangre y productos sanguíneos. Desafortunadamente, algunos de estos productos sanguíneos vitales podrían haber contenido virus que pueden causar hepatitis (infección del hígado). Hay dos tipos de hepatitis principales que pueden transmitirse a través de productos sanguíneos (hepatitis B y hepatitis C). Antes de que el suministro de sangre se revisara para detectar estas infecciones de manera rutinaria, las personas que recibieron productos sanguíneos pudieron haber sido infectadas con estos virus. En los Estados Unidos, el chequeo rutinario para la hepatitis B en los donantes de sangre se inició en 1971. La prueba de detección más precisa de la hepatitis C ha estado en uso desde 1992. Los sobrevivientes que recibieron productos sanguíneos antes de estas fechas podrían haber sido infectados con estos virus. (Nota: Las fechas cuando comenzaron las pruebas para detectar la hepatitis en donantes de sangre en países fuera de los Estados Unidos pueden ser diferentes.)

La hepatitis B y C también pueden ser transmitidas a través de otros tipos de contacto con la sangre (tales como compartir agujas entre drogadictos, tatuajes, perforaciones o piercings en el cuerpo, la diálisis renal y trasplante de órganos). Estas infecciones también pueden transmitirse a través del contacto sexual o transmitirse de madre al bebé recién nacido durante el parto, pero esto es más probable que ocurra con la hepatitis B que con la hepatitis C.

### ¿Qué es el hígado?

El hígado es un órgano con forma triangular alojado debajo de la caja torácica en el lado derecho del cuerpo. En un adulto promedio, el hígado es aproximadamente del tamaño de una pelota de fútbol americano y pesa alrededor de tres libras. Es responsable de filtrar las toxinas de la sangre, ayudar a la digestión y metabolismo, y a la producción de muchas sustancias importantes, incluyendo las proteínas de coagulación sanguínea.

### ¿Cuáles son los indicios y síntomas de la hepatitis?

Muchas personas no tienen síntomas de hepatitis cuando son infectadas inicialmente. Algunas personas tienen síntomas similares a las de una gripe, tales como fatiga, pérdida de apetito, náusea, vómito o fiebre baja. Algunas personas pueden tener síntomas que indican que el hígado no está funcionando bien, como ojos y piel amarillos (ictericia), orina oscura, picazón severa, o heces pálidas (de color arcilla). En raras ocasiones, las personas pueden enfermarse gravemente y desarrollar insuficiencia hepática. La hepatitis puede aliviarse por completo y no causar problemas de salud adicionales. Desafortunadamente, muchas personas que se infectaron con hepatitis B o C durante la infancia experimentan una infección "crónica." Las personas con hepatitis crónica podrían no presentar síntomas y sentirse bien, pero corren el riesgo de cicatrización (cirrosis) del hígado y otras complicaciones. En raras ocasiones, puede desarrollarse el cáncer de hígado. Las personas con infección de hepatitis crónica también están en riesgo de transmitir la infección a otros.

### ¿Cuáles son indicios comunes de daño al hígado?

La mayoría de las personas con hepatitis crónica no presentan indicios o señales ni síntomas. La infección crónica durante un largo tiempo puede causar daño hepático progresivo. Los indicios de daño hepático incluyen el crecimiento o aumento del hígado y el bazo, inflamación o acumulación de líquido en el abdomen, color amarillo de ojos y piel (ictericia), y problemas con la coagulación de la sangre.

## ¿Qué pruebas se realizan para detectar la hepatitis?

Se puede hacer un análisis de sangre para detectar la hepatitis viral. Una prueba positiva de anticuerpos contra la hepatitis B o C significa que la persona ha estado expuesta al virus. Después se pueden hacer pruebas adicionales para determinar si hay una infección activa.

## ¿Quién está en riesgo de contraer la hepatitis B y C?

Cualquier persona que recibió los siguientes productos de sangre o suero está en riesgo de hepatitis B (si recibió una transfusión antes de 1972) y de la hepatitis C (si recibió una transfusión antes de 1993):

- Concentrado de glóbulos rojos
- Sangre entera
- Glóbulos blancos (granulocitos)
- Plaquetas
- Plasma fresco congelado
- Crioprecipitado
- Preparaciones de inmunoglobulina (IVIG, VZIG)
- Médula ósea o células madre de un donante alogénico (alguien que no sea usted)

## Otros factores de riesgo incluyen:

- Factores de coagulación de la sangre (como el Factor VIII o Factor IX) hechos antes de 1987
- Trasplantes de órganos sólidos (como el riñón, el hígado o el corazón) antes de 1993
- Diálisis renal a largo plazo (que dura por lo menos varios meses)
- Inyección o inhalación de drogas ilícitas
- Perforaciones (piercings) del cuerpo, tatuajes
- Compartir las máquinas de afeitar, cortaúñas, o cepillos de dientes con personas que tienen hepatitis
- Exposición ocupacional a sangre y fluidos corporales
- Comportamiento sexual de alto riesgo (como tener múltiples parejas sexuales, no usar un condón, o tener sexo anal)

## ¿Qué seguimiento se necesita para las personas en riesgo?

- Cualquier persona que esté en riesgo de hepatitis B o C debe someterse a exámenes de sangre para ver si está infectada.

## Si usted tiene hepatitis crónica, usted también debe:

- Consultar a un especialista del hígado para su evaluación y posible tratamiento.
- Decirle a sus proveedores de atención médica acerca de todos los suplementos y medicamentos sin receta que usted esté tomando.
- No beber alcohol, ya que puede causar más daño al hígado.
- Evitar el exceso de medicamentos para dolor o para bajar la fiebre sin receta que contengan acetaminofén (como Tylenol® o productos “sin aspirina”).

Viviendo saludable después del tratamiento para el cáncer infantil, cáncer en adolescentes o en adultos jóvenes

- Hacerse un análisis de sangre para ver si tiene inmunidad a la hepatitis A y B. Si usted no tiene inmunidad, debe inmunizarse contra estas infecciones comunes con el fin de proteger su hígado (actualmente no hay vacuna para proteger contra la hepatitis C).
- Discutir el estado de su hepatitis con sus proveedores de atención médica. (Si está embarazada, hable con su obstetra y el pediatra de su bebé).

## ¿Cómo se puede prevenir la transmisión de la hepatitis crónica?

La hepatitis B y C no se propagan por contacto casual, como abrazarse o darse la mano. Sin embargo, si usted tiene la hepatitis B o C, con el fin de evitar la transmisión de la infección a otros, usted debe:

- Evitar el contacto directo de su sangre y fluidos corporales con los demás.
- Limpiar con lejía cualquier sangre o fluido corporal derramado.
- Cubrir las cortadas u otras heridas abiertas.
- Evitar compartir objetos personales punzantes, como maquinillas o rasuradoras de afeitar, cepillos de dientes, cortaúñas, aretes para el oído o cuerpo, o cualquier objeto que pueda estar en contacto con la sangre.
- Asegurarse de que se utilicen agujas estériles nuevas para hacer perforaciones o piercings del cuerpo, inyecciones, tatuajes o acupuntura. Nunca comparta agujas.
- Asegurarse de que todos los miembros cercanos al hogar y compañeros sexuales se hagan el examen para detectar la hepatitis B. Si ellos no tienen inmunidad, se les debe dar la vacuna contra la hepatitis B.
- Si usted es sexualmente activo, use protección de barrera (como los condones de látex) durante el contacto sexual íntimo.

Hable con su médico acerca de si su pareja sexual debe someterse a una prueba para detectar la hepatitis C.

## ¿Qué más puedo hacer para mantener mi hígado sano?

- Tome bastante agua.
- Coma una dieta bien balanceada y rica en fibra.
- Reduzca el consumo de alimentos grasosos, salados, ahumados y curados.
- No tome más de la dosis recomendada de medicamentos.
- Evite tomar medicamentos innecesarios.
- No mezcle drogas y alcohol.
- No use drogas ilegales callejeras.
- Tenga cuidado con el uso de hierbas y suplementos naturales, especialmente cuando se combinan con medicamentos.
- Evite la exposición a productos químicos (solventes, limpiadores en aerosol, insecticidas, disolventes de pintura, y otras toxinas) que puedan ser perjudiciales para el hígado. Si tiene que usar estas sustancias, use una máscara y guantes y trabaje en un área bien ventilada.

Escrito por Wendy Landier, PhD, CPNP, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, AL.

Revisado por Melissa M. Hudson, MD; Smita Bhatia, MD, MPH; y Lisa Bashore, PhD, RN, CPNP, CPON®.

Traducido por Claudia Cornejo, BA y Sonia Dupré, PhD, Baylor College of Medicine, Houston, TX.

Traducción revisada por Ricardo J. Flores, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX; Monica Gramatges, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX; Julie A. Wolfson, MD, MSHS, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, AL; y Isaac Martinez, BA, Institute of Cancer Outcomes and Survivorship, University of Alabama at Birmingham, Birmingham, AL.

Baylor College of Medicine desea reconocer el apoyo de traduciendo los "Health Links" al Español que fue provisto por una subvención generosa del Cancer Prevention Research Institute of Texas (CPRI) Numero de Subvención PP130070.

## Podrá encontrar información médica adicional para los sobrevivientes al cáncer infantil en [www.survivorshipguidelines.org](http://www.survivorshipguidelines.org)

**Nota:** En esta serie denominada *Health Links* (*enlaces de salud*), el término "cáncer infantil" se utiliza para designar cánceres pediátricos que pueden manifestarse durante la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana. *Health Links* está diseñado para proporcionar información médica de los sobrevivientes de cáncer pediátrico, independientemente de si el cáncer se produjo durante la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana.

### Exención de responsabilidad y aviso de derechos de propiedad

**Introducción a las directrices de efectos tardíos y *Health Links*:** Las pautas de seguimiento a largo plazo para sobrevivientes de cáncer en la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana, así como los *Health Links* que las acompañan, fueron desarrollados por *Children's Oncology Group* (*Grupo de Oncología Infantil*) como un esfuerzo colaborativo de *Late Effects Committee* (*Comité de Efectos Tardíos*) y *Nursing Discipline* (*Disciplina de Enfermería*), y las mantiene y actualiza *Children's Oncology Group's Long-Term Follow-Up Guidelines Core Committee* (*Comité de Pautas Básicas de Seguimiento a Largo Plazo y sus grupos de trabajo asociados*).

**Para pacientes con cáncer (si son niños, sus padres o tutores legales):** Consulte a un médico u otro proveedor de la salud calificado si tiene preguntas sobre una afección médica y no se base en el Contenido Informativo. *Children's Oncology Group* es una organización de investigación y no proporciona atención ni tratamiento médico individualizado.

**Para médicos y otros proveedores de atención médica:** El Contenido Informativo no está destinado a sustituir su juicio clínico independiente, asesoramiento médico ni a excluir otros criterios legítimos para la selección, el asesoramiento médico o la intervención para complicaciones específicas del tratamiento contra el cáncer infantil. El Contenido Informativo tampoco pretende excluir otros procedimientos de seguimiento alternativos razonables. El Contenido Informativo se proporciona como cortesía, pero no como única fuente de orientación para la evaluación de los sobrevivientes al cáncer infantil. *Children's Oncology Group* reconoce que las decisiones específicas de atención al paciente le corresponden al paciente, a la familia y al proveedor de atención médica.

El Contenido Informativo, *Children's Oncology Group* o una parte afiliada o un miembro de *Children's Oncology Group* no avalan ninguna prueba, producto o procedimiento específicos.

**Ausencia de alegaciones de exactitud o integridad:** Aunque *Children's Oncology Group* ha hecho todo lo posible por garantizar que el Contenido Informativo sea preciso y completo a partir de la fecha de publicación, no se ofrece ninguna garantía o declaración, expresa o implícita, en cuanto a la exactitud, confiabilidad, integridad, relevancia u oportunidad de dicho Contenido Informativo.

**Ausencia de responsabilidad por parte de *Children's Oncology Group* y las partes relacionadas/acuerdo de indemnización e indemnidad para *Children's Oncology Group* y las partes relacionadas:** Ni *Children's Oncology Group* ni ninguna parte afiliada o miembro de este asume ninguna responsabilidad por daños derivados del uso, la revisión o el acceso al Contenido Informativo. Usted acepta los siguientes términos de indemnización: (i) las "Partes Indemnizadas" incluyen a los autores y colaboradores del Contenido Informativo, todos los funcionarios, directores, representantes, empleados, agentes y miembros de *Children's Oncology Group* y las organizaciones afiliadas; (ii) al utilizar, revisar o acceder al Contenido Informativo, usted acepta, a su cargo, indemnizar, defender y mantener indemne a las Partes Indemnizadas de cualquier pérdida, responsabilidad o daño (incluidos los gastos y honorarios de los abogados) derivados de cualquier reclamo, acción legal, litigio, procedimiento o demanda relacionados con o derivados del uso, la revisión o el acceso al Contenido Informativo.

**Derechos de propiedad:** El Contenido Informativo está sujeto a protección en virtud de la ley de derechos de autor y otras leyes de propiedad intelectual en los Estados Unidos y en todo el mundo. *Children's Oncology Group* conserva derechos de autor exclusivos y otros derechos personales y reales sobre el Contenido Informativo y reclama todos los derechos de propiedad intelectual disponibles en virtud de la ley. Por la presente, usted acepta ayudar a *Children's Oncology Group* a asegurar todos los derechos de autor y derechos de propiedad intelectual en beneficio de *Children's Oncology Group* mediante la adopción de medidas adicionales en un momento posterior, lo que podría incluir la firma de consentimientos y documentos legales y limitar la difusión o reproducción del Contenido Informativo.